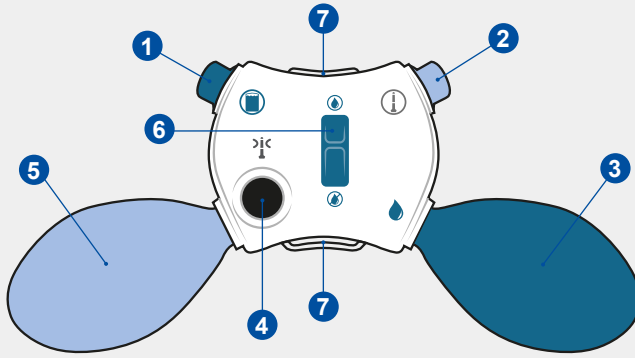


## الدليل السريع الاستخدام لدى البالغين (المخروط)

ملاحظة: يجب قراءة التعليمات بالكامل من أجل الاستخدام.  
يجب إفراغ المثانة قبل الإرواء.  
اتباع تعليمات أخصائي الرعاية الصحية.  
يجب حضور جلسة تدريبية مع أخصائي رعاية صحية متخصص  
في أجهزة الإرواء عبر الشرج (TAI) وعلى علم بأجهزة Navina Systems  
قبل استخدام جهاز Navina Classic.

### وحدة التحكم بجهاز Navina Classic



#### نظرة عامة

1. موصل بوعاء الماء
2. موصل بالمخروط الشرجي
3. مضخة باللون الأزرق الداكن لتمرير الماء
4. زر أسود لتفريغ بالون القسطرة (لا يوجد)
5. مضخة باللون الأزرق الفاتح لفتح بالون القسطرة (لا يوجد)
6. التبديل لفتح/إغلاق تدفق الماء
7. حلقات لربط شريط التثبيت أو الحبل، إذا رغبت في ذلك

### دواعي الاستعمال

تم تصميم جهاز Navina Classic للإرواء عبر الشرج عن طريق تمرير الماء في الجزء السفلي من القولون من خلال قسطرة شرجية.

### تعليمات الاستخدام

يوصى باستخدام Navina Classic لمساعدة البالغين والأطفال من سن 3 سنوات الذين يعانون من سلس البراز و/أو الإمساك المزمن و/أو التحكم في الأمعاء المضطربة للوقت. عن طريق تمرير الماء في الجزء السفلي من القولون، يمكن تحفيز العضلات التمعجية في الأمعاء والبدء في تفريغ محتوى القولون السفلي والمستقيم.

### موانع الاستعمال

لا تستخدم Navina Systems إذا كانت تنطبق عليك حالة أو أكثر مما يلي:

- تضيق معروف بالشرج أو القولون والمستقيم
  - مرض التهاب الأمعاء النشط
  - التهاب الرتج الحاد
  - سرطان القولون والمستقيم
  - التهاب القولون الإقفاري
  - أنت في فترة ثلاثة أشهر بعد إجراء جراحة بالشرج أو القولون والمستقيم
  - إذا كنت قد خضعت مسبقاً لاستئصال السليلة بالمنظار ولم يمض على ذلك 4 أسابيع
- نظراً لأن القائمة قد لا تكون شاملة، سيأخذ اختصاصيو الرعاية الصحية دائماً في الاعتبار عوامل المستخدم الفردية أيضاً.

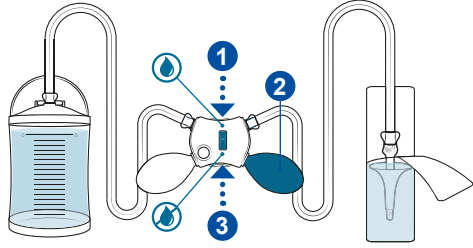
### تحذير!

اطلب الرعاية الطبية على الفور إذا كنت تعاني من آلام شديدة أو مستمرة في البطن، أو الإم بالظهور أو نزيف المستقيم أثناء أو بعد الإرواء عبر الشرج. انتقاب الأمعاء نادر جداً (1 من 500000 عملية إرواء أو 0.0002%) ولكنه من المضاعفات الخطيرة للغاية لاستخدام TAI. إنها حالة طبية طارئة وتتطلب عناية طبية فورية. تشمل أعراض انتقاب الأمعاء الآماً شديدة أو مستمرة في البطن أو الظهور أو نزيفاً حاداً في المستقيم (ليس مجرد وجود بقع من الدم على القسطرة الشرجية والذي يعد أمراً شائعاً جداً ولا يستدعي القلق).

### الاحتياطات

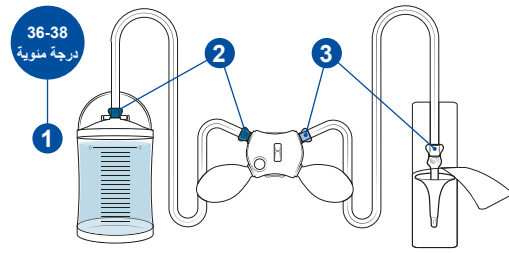
لا ينصح بهذا المنتج ل:  
• السيدات الحوامل

# الدليل السريع الاستخدام لدى البالغين الإعداد والاستخدام (المخروط)



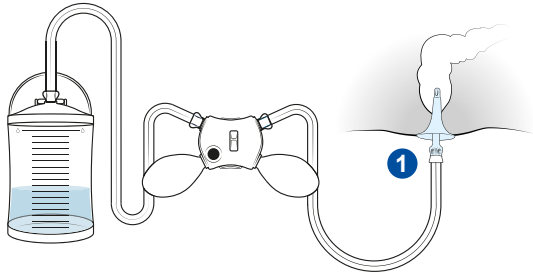
## 2. التنشيط

1. تأكد من فتح تدفق الماء.
  2. قم بوضع الماء بالمضخة ذات اللون الأزرق الداكن حتى تغطي 3/4 المخروط، ليصبح زلفاً.
  3. أغلق تدفق الماء.
- ملاحظة: لا تقم بإضافة مواد تزييق إضافية.



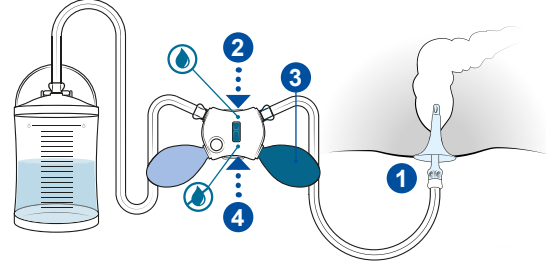
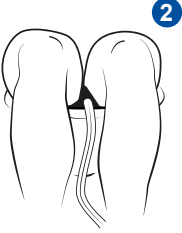
## 1. الإعداد

1. املا الماء حتى علامة الصفر (0) بالوعاء. أغلق الغطاء.
  2. توصيل أنبوب وعاء الماء بين وعاء الماء ووحدة التحكم (الأزرق الداكن).
  3. قم بتوصيل أنبوب المخروط بين وحدة التحكم والمخروط (الأزرق الفاتح/الأبيض).
- ملاحظة: اتبع الترميز اللوني والرموز. استخدم ماء الصنبور الفاتح والتنظيف فقط.  
تأكد من عدم انسداد صمام الأمان الموجود على الغطاء أثناء الإجراء.



## 4. التفريغ

1. قم بإزالة المخروط برفق.
2. دع الأمعاء تفرغ ما فيها. إذا لزم الأمر لبدء التفريغ، فاسترخ لمدة 10-15 دقيقة، وانحن للأمام، واسهل أو قم بتدليك بطنك.



## 3. تمرير الماء

1. قم بإبدال المخروط بحذر، دون استخدام القوة، في المستقيم بالترتيب الوارد في تعليمات أخصائي الرعاية الصحية. ثبته في مكانه أثناء الإجراء.
  2. افتح تدفق الماء.
  3. قم بتمرير كمية الماء، كما أوضح موفر الرعاية الصحية، باستخدام المضخة ذات اللون الأزرق الداكن. يمكنك إيقاف التفجير تماماً أو بشكل مؤقت في أي وقت عن طريق تمرير المضخة وإغلاق تدفق الماء.
  4. أغلق تدفق الماء.
- ملاحظة: لا تعتمد أبداً على إدخال المخروط بقوة، وإذا واجهت مقاومة، فقم بإزالة المخروط، واتبع التعليمات الواردة في قسم استكشاف أخطاء الاستخدام وإصلاحها. إذا استمرت المقاومة، فتوقف عن استخدام الإرواء واطلب المساعدة من أخصائي الرعاية الصحية.

## 5. التفكيك

1. افتح غطاء وعاء الماء.
  2. افصل الأنبوب عن وحدة التحكم.
  3. قم بإفراغ الماء من الأنبوب.
  4. افتح تدفق الماء وقم بإفراغ الماء من وحدة التحكم.
  5. افصل المخروط المصمم للاستخدام مرة واحدة وتخلص منه مع النفايات المنزلية. يجب عدم إعادة استخدامها وعدم غسلها في المراحيض.
  6. افصل الأنبوب عن وعاء الماء وقم بإفراغ الماء.
  7. قم بتنظيف وتجفيف الأنبوب ووعاء الماء ووحدة التحكم بقطعة قماش وماء وصابون.
- ملاحظة: ضع علامة صح في مربع في تقويم الاستخدام (انظر تعليمات الاستخدام) بعد كل استخدام لتتبع وقت استبدال وعاء الماء ومجموعة الأنبوب.

